

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 februari 2007 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking tot de risicogroepen

Convention collective de travail du 16 février 2007 modifiant la convention collective de travail du 30 septembre 2005 modifiant la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité van de audiovisuele sector.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs employés dans les entreprises du secteur audio-visuel qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk bediendepersoneel ongeacht het type arbeidsovereenkomst waaronder het is tewerkgesteld.

Par "travailleurs", on entend : le personnel employé, masculin et féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking tot de risicogroepen zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005 wordt verlengd tot 30 juni 2007.

Art. 2. La convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque comme modifiée par la convention collective de travail du 30 septembre 2005 est prolongée jusqu'au 30 juin 2007:

Art. 3. Artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking tot de risicogroepen zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005, wordt aangevuld met een nieuw lid luidend als volgt:

Art. 3. L'article de la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque comme modifiée par la convention collective de travail du 30 septembre 2005, est complétée par l'alinéa suivant:

"Voor de eerste zes maanden van het jaar 2007 gebeurt de inning als volgt :

"Pour les six premiers mois de l'année 2007, le recouvrement se fait comme suit :

- 1ste kwartaal : 0,00 pct.;

- 1e trimestre : 0,00 p.c.;

- 2de kwartaal : 0,20 pct."

- 2e trimestre : 0,20 p.c."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en treedt buiten werking op 30 juni 2007.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2007.